

[Text]

We have heard it, just to give an example, that the trees in Carmanah may have more dollar value standing than they do made into timber. But there is no economic analysis to quantify that. So the research and development should extend into the realm of economics.

Mr. Darling: Under (c), technologies for using fossil fuels, in my view that is the negative way—unless environmentally damaging. Why not in the most environmentally safe way, on the positive angle? Accentuate the positive, not the negative. I suppose it means the same thing, but to me it is much better that way to give it the positive punch.

Mrs. Catterall: I will certainly second that. I think that would be much better.

I suggest two changes here, first that we take out “in Canada”, because whatever we do in Canada is not going to be a drop in the bucket if we do not find some way of assisting the Third World to develop economically without wreaking the kind of environmental havoc we have. I think our objective has to be the more efficient use of energy world-wide, not just in Canada. I would think our research and development under (a) should go to both the conservation and more efficient use of energy, because they are two different things, and under (c) should go to technologies for producing and using fossil fuels in less environmentally damaging ways.

I put in “conservation” because the other pillar of sustainable development that we have not paid a lot of attention to lately is reducing our drain on depletable resources. If we do not work conservation in there, we are certainly ignoring the need to do that.

I would also like to see us—perhaps this is overloading one recommendation—say increase support for research and development and technology transfer, again to reinforce the idea that this is not something that happens within Canada or will be solved within Canada, or that the greatest future increase in problems is within Canada.

• 1040

The Vice-Chairman: Is there any further discussion on that item? Mr. Caccia, I am sorry, I missed you.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, thank you. Incorporating in point five what Mr. Martin said, with which you concurred, and also Lynn, as I understood her, perhaps you might want to do this: at the opening on the first line of point five you could insert the following: “The committee recommends that for the purpose of reaching integrated environmental and economic goals”, and then you could go on with whatever you have in there. So you broaden the scope of this clause.

We are no longer talking alone of global warming as the heading of this report, Bud correctly says, but it contains an appreciation of the fact that we are talking of something broader than just the reduction of climate warming.

[Translation]

Comme on nous l'a dit, par exemple, les arbres de Carmanah ont peut-être une valeur monétaire plus grande sur pied qu'ils n'en ont pour la production de bois d'oeuvre. Il n'y a toutefois pas d'étude économique qui permette d'en vérifier la valeur sur pied. Ainsi, la recherche et le développement devrait aussi tenir compte des facteurs économiques.

M. Darling: À la partie (c), quand on parle de techniques d'exploitation des combustibles fossiles, il me semble qu'on a abordé les choses de façon négative quand on dit «moins nocives pour l'environnement». Pourquoi ne pas être positif et dire «les plus écologiques possible»? Il faut mettre l'accent sur le positif, pas le négatif. Je suppose que cela revient au même, mais à mon avis, il vaut mieux donner un caractère positif à notre déclaration.

Mme Catterall: Je suis tout à fait d'accord avec vous. Je trouve que ce serait beaucoup mieux ainsi.

Je propose deux modifications: Tout d'abord, il faudrait supprimer «au Canada», car tout ce que nous pouvons faire au Canada ne servira à rien si nous ne trouvons pas le moyen d'aider les pays du Tiers monde à assurer leur développement économique sans ravager l'environnement comme nous l'avons fait. Je crois que nous devons viser à une utilisation plus efficiente de l'énergie partout au monde, non pas seulement au Canada. Il me semble que nos efforts de recherche-développement devraient viser, à la partie (a), tant la conservation que l'utilisation plus efficiente de l'énergie, et à la partie (c), des techniques de production et d'exploitation des combustibles fossiles moins nocives pour l'environnement.

Si je veux ajouter le mot «conservation», c'est parce que l'autre condition essentielle du développement durable à laquelle nous ne nous sommes pas beaucoup attardés ces derniers temps, c'est de réduire l'utilisation de nos ressources non renouvelables. Si nous ne faisons pas mention de la conservation, nous faisons fi de ce besoin.

Je voudrais aussi que nous recommandions au gouvernement—mais notre recommandation s'en trouverait peut-être surchargée—de soutenir davantage les efforts de recherche-développement et les transferts de technologie, encore une fois pour bien insister sur le fait que le Canada n'est pas seul à être en cause ou à devoir trouver une solution, ni n'est pas le pays où ces problèmes risquent de s'aggraver le plus.

Le vice-président: Quelqu'un a-t-il quelque chose à ajouter à ce sujet? Je suis désolé, M. Caccia, je ne vous ai pas vu.

M. Caccia: Je vous remercie, monsieur le président. Pour ce qui est du point cinq, compte tenu de l'argument de M. Martin, que vous avez appuyé, et aussi de ce qu'a dit Lynn, du moins d'après ce que j'ai compris, il y aurait peut-être lieu de modifier l'énoncé de la façon suivante: au début du paragraphe cinq, nous pourrions peut-être ajouter ce qui suit: «Le comité recommande que, en vue de la réalisation d'objectifs environnementaux et économiques intégrés», puis nous pourrions continuer avec ce qui se trouve déjà là. Nous élargirions ainsi la portée de cette disposition.

Ainsi, comme l'a fait remarquer Bud, nous ne parlons plus uniquement de la question du réchauffement de la planète qui a servi de titre à notre rapport, mais nous reconnaissons qu'il faut faire plus que simplement freiner ce